



ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ГЛАГОЛОВ ДЕСТРУКЦИИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Ф.И. Абдурахманов

доктор филологических наук,

и.о. профессора кафедры русского языка и методики преподавания УзГУМЯ

Ташкент, Узбекистан

faabduraxmanov@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14565016>

Аннотация. Данная статья посвящена изучению лексико-семантических групп глаголов деструкции, отражающих различные аспекты разрушительных действий в русском и узбекском языках. В обоих языках наблюдается богатство выражений, описывающих физическое, эмоциональное и социальное разрушение. Эти группы помогают углубить понимание культурных и языковых особенностей, а также различий в восприятии деструктивных процессов. Сравнительный анализ способствует выявлению семантических нюансов и их значимости в языковом контексте.

Ключевые слова: глаголы деструкции, лексико-семантические группы, русский язык, узбекский язык, семантика, языковое влияние, разрушение культурные особенности.

Деструктивные глаголы в современной лингвистике «представляют собой один из важных семантических классов, поскольку номинируют процессы, релевантные для жизни социума. В этот класс входят лексические единицы, объединённые семантическим компонентом «деструктивное воздействие», то есть физическое воздействие, изменяющее структуру объекта, нарушив её целостность» [2, с. 40].

При анализе деструктивных глаголов в русском языке можно выделить следующие основные лексико-семантические группы:

1. Глаголы, обозначающие разрушение, уничтожение: *разрушать, ломать, крушить, крошить, разбивать, раздроблять, сокрушать* и др.

2. Глаголы, обозначающие нанесение ущерба, повреждение: *портить, повреждать, калечить, искажать, уродовать* и др.

3. Глаголы, обозначающие сильное воздействие, разрушающее целостность: *раздирать, расщеплять, раздроблять, растерзать* и др.

4. Глаголы, обозначающие уничтожение, лишение жизни: *убивать, казнить, расстреливать, душить, вырезать* и др.

В узбекском языке также можно выделить аналогичные группы деструктивных глаголов:

1. Глаголы, обозначающие разрушение, уничтожение: *Vuztoq, vayron qilmoq, sindirtoq, parchalamoq, maydalamoq* и др.

2. Глаголы, обозначающие нанесение ущерба, повреждение: *buzib tashlamoq, shikastlamoq, buziq qilmoq, xarob qilmoq* и др.



3. Глаголы, обозначающие сильное воздействие, разрушающее целостность: *yirtmoq, yormoq, parchalamoq, qirqmoq* и др.

4. Глаголы, обозначающие уничтожение, лишение жизни: *yirtmoq, yormoq, parchalamoq, qirqmoq* и др.

Здесь мы можем наблюдать определенные семантические параллели и сходства в лексико-семантических группах деструктивных глаголов в русском и узбекском языках.

Рассмотрим словообразовательные особенности лексико-семантических групп деструктивных глаголов в русском и узбекском языках.

В русском языке:

– Префиксальный способ словообразования деструктивных глаголов: *раз-/рас-, из-, с-, вы-, до-, над-, под-, о-/об-, от-* и др.

Например: *разбить, расколоть, изорвать, сжечь, выбить, долотать, надрезать, подрезать, обглодать, отгрызть*.

– Суффиксальный способ: *-и-, -а-, -я-, -е-*.

Например: *крошит, рубать, ломать, колоть*.

– Префиксально-суффиксальный способ: *вы-/раз-/рас-...-и-, -а-, -е-*.

Например: *выгрызть, разлупить, расщепить*.

В узбекском языке: Аффиксальный способ: суффиксы *-moq/-mak, -ish*, префиксы *sin-, bar-, qay-*.

Например: *sindirtoq (ломать), kesishmoq (резать), chopdirtoq (разрубить)*. Аналитические глагольные конструкции со вспомогательными глаголами *qilmoq, etmoq, olmoq, tashlamoq, bermoq* и др.

Например: *parchalamoq (ломать на части), sochib tashlamoq (разбросать)*.

Сложные глаголы, образованные из именных основ и вспомогательных глаголов. Например: *porchalamoq (ломать), ёрмоқ (разрывать)*.

Отсюда следует, что в обоих языках деструктивные глаголы образуются, в основном, аффиксальным способом, при этом в узбекском языке более широко представлены аналитические и сложные глагольные конструкции.

Рассмотрим морфологические особенности деструктивных глаголов в русском и узбекском языках.

В русском языке деструктивные глаголы характеризуются следующими морфологическими особенностями:

1. Преобладание глаголов несовершенного вида. Например: *ломать, рвать, разрушать*.

2. Наличие приставок с деструктивным значением: *раз-, рас-, из-, вы-, на-, от-*.



Например: *разорвать, разбить, исковеркать, выломать, надорвать, отколоть.*

3. Широкое использование возвратных форм глаголов, выражающих взаимную или непреднамеренную деструкцию.

Например: *ломаться, рваться, разрушаться.*

4. Некоторые деструктивные глаголы имеют парные видовые формы: *разбить - разбивать, размолоть - размалывать.*

В узбекском языке морфологические особенности деструктивных глаголов включают:

1. Использование аффиксов *-il, -in, -sh* для образования пассивных и взаимных форм. Например: *sin-il-tok (ломаться), yoril-tok (разтрескиваться), uzil-tok (отрываться).*

2. Наличие глаголообразующих аффиксов с деструктивным значением: *-zar, -dir, -qir, -qar*. Например: *sindir-tok (ломать), qirq-qir-tok (разрезать).*

3. Возможность образования одновременно пассивных и взаимных форм с помощью комбинации аффиксов. Например: *sindir-il-in-tok (ломаться/разбиваться).*

Исходя из этого, морфологические особенности деструктивных глаголов в русском и узбекском языках отражают сходные способы выражения деструктивных значений, но также имеют и алломорфную специфику.

Синтаксические особенности лексико-семантических групп деструктивных глаголов в русском и узбекском языках:

В русском языке:

1. Деструктивные глаголы часто употребляются в переходных конструкциях, где объект действия выражается прямым дополнением: *«сломать стул», «разрушить здание», «разбить окно».*

Причем, переходные глаголы, управляющие винительным падежом, «представляют собой самый большой в русском языке класс глаголов, и этот класс глаголов обладает наиболее разнообразной семантикой» [1, с. 197].

2. Возможно употребление деструктивных глаголов в безобъектных конструкциях, где разрушительное действие направлено на неопределенный объект: *«трещать», «рваться», «рушиться».*

3. Деструктивные глаголы могут сочетаться с наречиями, обстоятельными словами, усиливающими или конкретизирующими характер разрушительного действия: *«резко сломать», «полностью разрушить», «тихо треснуть».*



4. Пассивные конструкции с деструктивными глаголами используются для акцентирования объекта разрушения: «Здание было разрушено землетрясением».

В узбекском языке:

1. Деструктивные глаголы в узбекском языке также употребляются в переходных конструкциях с прямым дополнением: «*stulni sindirmoq*» (сломать стул), «*binoni buzmoq*» (разрушить здание), «*oynani sindirib yubormoq*» (разбить окно).

2. Возможно безобъектное употребление деструктивных глаголов, указывающее на общий процесс разрушения: «*yorilmoq*» (трескаться), «*parchalanmoq*» (разламываться), «*qulamoq*» (рушиться).

3. Деструктивные глаголы могут сочетаться с наречиями, усиливающими или конкретизирующими характер действия: «*keskin sindirib yubormoq*» (резко сломать), «*butunlay buzib tashlamoq*» (полностью разрушить), «*jim sindirildi*» (тихо разбили).

4. В узбекском языке также используются пассивные конструкции с деструктивными глаголами для акцентирования объекта разрушения: «*Bino zilzilada buzib tashlandi*» (Здание было разрушено землетрясением).

Таким образом, можно отметить определенное сходство в синтаксических особенностях употребления деструктивных глаголов в русском и узбекском языках, несмотря на типологические различия этих языков.

Формирование целостного представления о семантических, словообразовательных, морфологических и синтаксических особенностях данной группы глаголов способствует развитию языковой компетенции учащихся, пониманию специфики функционирования деструктивных глаголов. Выявление же национально-культурной специфики использования деструктивной лексики в русском и узбекском языках и совершенствование навыков анализа и интерпретации языковых явлений, то есть, комплексный подход к изучению деструктивных глаголов способствует глубокому пониманию системы языка, а также развитию аналитических умений учащихся.

Литература

1. Апресян Ю.Д. Экспериментальное исследование семантики русского глагола. – М.: Наука, 1967. – 251 с.
2. Бураихи Ф.К. Глаголы деструктивного воздействия в современном русском языке: системные и функциональные характеристики: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2011. – 40 с.